

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 23



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

57. évfolyam

2014. január 28.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 67/2014/EU rendelete (2014. január 27.) a jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikáról (EU-SILC) szóló 1177/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a társadalmi részvételre és a kulturális életben való részvételre, valamint az anyagi deprivációra vonatkozó másodlagos célváltozók 2015-es listája tekintetében történő végrehajtásáról ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság 68/2014/EU rendelete (2014. január 27.) a népegészségre és a munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló 1338/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az európai egészségfelmérésen alapuló statisztikák (EHIS) tekintetében történő végrehajtásáról szóló 141/2013/EU rendeletnek Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozása miatti módosításáról ⁽¹⁾ 9
- ★ A Bizottság 69/2014/EU rendelete (2014. január 27.) a járművek és kapcsolódó termékek, alkatrészek és berendezések légi alkalmassági és környezetvédelmi tanúsítása, valamint a tervező és gyártó szervezetek tanúsítása végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 748/2012/EU rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 12
- ★ A Bizottság 70/2014/EU rendelete (2014. január 27.) a polgári légi közlekedéshez kapcsolódó műszaki követelményeknek és igazgatási eljárásoknak a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő rögzítéséről szóló 1178/2011/EU rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 25
- ★ A Bizottság 71/2014/EU rendelete (2014. január 27.) a légi járművek üzemben tartásához kapcsolódó műszaki követelményeknek és igazgatási eljárásoknak a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő rögzítéséről szóló 965/2012/EU rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 27

Ár: 3 EUR

(folytatás a túldalalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

- ★ **A Bizottság 72/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. január 27.) a 770/2013/EU végrehajtási rendeletnek a Portugália által a NAFO 3LN övezetben kifogható 2013. évi vörösfélék-kvótán végrehajtott csökkentés tekintetében történő módosításáról** 31

A Bizottság 73/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. január 27.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 33

HATÁROZATOK

2014/38/EU:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2014. január 24.) a hasított sertések olaszországi minősítési módszereinek engedélyezéséről** (az értesítés a C(2014) 279. számú dokumentummal történt) 35

2014/39/EU:

- ★ **A Bizottság határozata (2014. január 27.) a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén folytatott megerősített együttműködésben Görögország részvételének megerősítéséről** 41



II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 67/2014/EU RENDELETE

(2014. január 27.)

a jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikáról (EU-SILC) szóló 1177/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a társadalmi részvételre és a kulturális életben való részvételre, valamint az anyagi deprivációra vonatkozó másodlagos célváltozók 2015-es listája tekintetében történő végrehajtásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikáról (EU-SILC) szóló, 2003. június 16-i 1177/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésének f) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1177/2003/EK rendelet egységes keretet hozott létre a jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó, a nemzeti és európai szintű jövedelmekre, valamint a szegénység és társadalmi kirekesztés szintjére és összetételére vonatkozó összehasonlítható és aktuális keresztmetszeti és longitudinális adatokat felölelő európai statisztikák módszeres előállításához.
- (2) Az 1177/2003/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésének f) pontja alapján minden évben végrehajtási intézkedésekre van szükség az EU-SILC keresztmetszeti komponensébe felveendő másodlagos célterületek és célváltozók listájának tekintetében. A 2015. évre meg kell állapítani a

társadalmi részvételre és a kulturális életben való részvételre, valamint az anyagi deprivációra vonatkozó modulba felveendő másodlagos célváltozók listáját, valamint a változók azonosítóit.

- (3) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban állnak az európai statisztikai rendszer bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó európai statisztikák (EU-SILC) keresztmetszeti komponensébe felveendő, a társadalmi részvételre és kulturális eseményeken való részvételre, valamint az anyagi deprivációra vonatkozó 2015. évi modul másodlagos célváltozóinak listáját és a változók azonosítóit a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 165., 2003.7.3., 1. o.

MELLÉKLET

E rendelet alkalmazásában az alábbi egységek, adatgyűjtési módok és tárgyidőszakok alkalmazandók:

1. **Egység**

A célváltozók két egységtípusra vonatkoznak:

Személyek: valamennyi változó a „pénzügyi nehézségekre” vonatkozó változó kivételével.

Háztartás: a „pénzügyi nehézségekre” vonatkozó változó.

2. **Az adatgyűjtés módja**

A háztartási szintű változó esetében az adatgyűjtés módja személyes interjú a háztartást képviselő válaszadóval.

Az egyéni szintű változókra vonatkozó kérdések esetében az adatgyűjtés módja személyes interjú a háztartás összes, 16 éves vagy annál idősebb tagjával, vagy adott esetben minden kiválasztott válaszadóval.

Az életkor a jövedelmi referencia-időszak végén betöltött életévet jelenti.

Az összegyűjtendő információ jellege miatt kizárólag a személyes válaszadás megengedett, (kivéve az átmenetileg távollévő vagy válaszadásra képtelen személyek esetében, akik helyett meghatalmazott is válaszolhat).

3. **Tárgyidőszak**

A célváltozók három referenciaidőszak-típusra vonatkoznak:

Az elmúlt tizenkét hónap: „Kulturális és sporteseményen való részvételre” és „Formális és informális keretek közötti társadalmi részvételre” vonatkozó változók esetében.

Szokás szerinti: „Művészeti tevékenységek űzésére” és a „Rokonokkal, barátokkal és szomszédokkal való érintkezésre” vonatkozó változók esetében

Jelenleg: az „anyagi deprivációra” vonatkozó változók esetében.

4. **Adatküldés**

A másodlagos célváltozókat a Bizottság (Eurostat) számára – az elsődleges célváltozók után – a háztartási adatállományban („H-file”) és a személyi adatállományban („P-file”) kell továbbítani

A TÁRSADALMI RÉSZVÉTELRE ÉS A KULTURÁLIS ÉLETBEN VALÓ RÉSZVÉTELRE, VALAMINT AZ ANYAGI DEPRIVÁCIÓRA VONATKOZÓ 2015. ÉVI MODUL

A CÉLVÁLTOZÓK TERÜLETEI ÉS LISTÁJA

Változó azonosítója	Értékek	Célváltozó
Társadalmi részvétel és a kulturális életben való részvétel		
Kulturális vagy sporteseményen való részvétel		
PS010		Mozilátogatás
	1	Legfeljebb 3-szor
	2	Több mint 3-szor
	3	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	4	Nem – érdeklődés hiánya
	5	Nem – nincs mozi a közelben
	6	Nem – más okból

Változó azonosítója	Értékek	Célváltozó
PS010_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS020		Élő előadások látogatása
	1	Legfeljebb 3-szor
	2	Több mint 3-szor
	3	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	4	Nem – érdeklődés hiánya
	5	Nem – nincsenek élő előadások a közelben
	6	Nem – más okból
PS020_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS030		Kulturális helyszíneken tett látogatások
	1	Legfeljebb 3-szor
	2	Több mint 3-szor
	3	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	4	Nem – érdeklődés hiánya
	5	Nem – nincs kulturális helyszín a közelben
	6	Nem – más okból
PS030_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS040		Sporteseményeken való részvétel
	1	Legfeljebb 3-szor
	2	Több mint 3-szor
	3	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	4	Nem – érdeklődés hiánya
	5	Nem – nincs sportesemény a közelben
	6	Nem – más okból

Változó azonosítója	Értékek	Célváltozó
PS040_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
Művészi tevékenységek űzése		
PS041		Művészi tevékenységek űzése
	1	Naponta
	2	Hetente (de nem minden nap)
	3	Havonta többször (de nem minden héten)
	4	Havonta egyszer
	5	Évente legalább egyszer (de kevesebb alkalommal, mint havonta egyszer)
6	Egyszer sem	
PS041_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
Rokonokkal, barátokkal és szomszédokkal való érintkezés		
PS050		Családdal (rokonokkal) való összejövetelek gyakorisága
	1	Naponta
	2	Hetente (de nem minden nap)
	3	Havonta többször (de nem minden héten)
	4	Havonta egyszer
	5	Évente legalább egyszer (de kevesebb alkalommal, mint havonta egyszer)
6	Egyszer sem	
PS050_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 2	Nem értelmezhető (Nincs rokonság)
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS060		Barátokkal való összejövetelek gyakorisága
	1	Naponta
	2	Hetente (de nem minden nap)
	3	Havonta többször (de nem minden héten)
	4	Havonta egyszer
	5	Évente legalább egyszer (de kevesebb alkalommal, mint havonta egyszer)
6	Egyszer sem	

Változó azonosítója	Értékek	Célváltozó
PS060_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 2	Nem értelmezhető (Nincs barát)
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS070		Családdal (rokonokkal) való kapcsolatfelvétel gyakorisága
	1	Naponta
	2	Hetente (de nem minden nap)
	3	Havonta többször (de nem minden héten)
	4	Havonta egyszer
	5	Évente legalább egyszer (de kevesebb alkalommal, mint havonta egyszer)
6	Egyszer sem	
PS070_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 2	Nem értelmezhető (Nincs rokonság)
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS080		Barátokkal való kapcsolatfelvétel gyakorisága
	1	Naponta
	2	Hetente (de nem minden nap)
	3	Havonta többször (de nem minden héten)
	4	Havonta egyszer
	5	Évente legalább egyszer (de kevesebb alkalommal, mint havonta egyszer)
6	Egyszer sem	
PS080_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 2	Nem értelmezhető (Nincs barát)
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS081		Kommunikáció a közösségi médián keresztül
	1	Naponta
	2	Hetente (de nem minden nap)
	3	Havonta többször (de nem minden héten)
	4	Havonta egyszer
	5	Évente legalább egyszer (de kevesebb alkalommal, mint havonta egyszer)
6	Egyszer sem	

Változó azonosítója	Értékek	Célváltozó
PS081_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS090		Segítség másoktól
	1	Kap segítséget
	2	Nem kap segítséget
PS090_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 2	Nem értelmezhető (nincsenek rokonok, barátok, szomszédok)
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS091		Személyes dolgok (megbeszélése valakivel)
	1	Meg tudja beszélni valakivel
	2	Nincs kivel megbeszélnie
PS091_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
Formális és informális keretek közötti társadalmi részvétel		
PS100		Informális önkéntes tevékenységekben való részvétel
	1	Igen
	2	Nem – érdeklődés hiánya
	3	Nem – időhiány
	4	Nem – más okból
PS100_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PS101		Formális önkéntes munkában való részvétel
	1	Igen
	2	Nem – érdeklődés hiánya
	3	Nem – időhiány
	4	Nem – más okból
PS101_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó

Változó azonosítója	Értékek	Célváltozó
PS102	1	Aktív polgári szerepvállalás Igen
	2	Nem – érdeklődés hiánya
	3	Nem – időhiány
	4	Nem – más okból
PS102_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
Anyagi depriváció		
Háztartási szintű változók		
Pénzügyi nehézségek		
HD080	1	Elhasználódott bútorok cseréje Igen
	2	Nem – a háztartás nem engedheti meg anyagilag
	3	Nem – más okból
HD080_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
Változók egyéni szint (16. életévet betöltött személyek)		
Alapvető szükségletek		
PD020	1	Elhasználódott ruhák cseréje új (nem használt) ruhákra Igen
	2	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	3	Nem – más okból
PD020_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PD030	1	Két pár, méretben megfelelő cipő (beleértve egy pár, minden időben használható cipőt) Igen
	2	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	3	Nem – más okból
PD030_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó

Változó azonosítója	Értékek	Célváltozó
Szabadidős és társas tevékenységek		
PD050		Találkozás barátokkal/családdal (rokonokkal) egy ital/közös étkezés céljából havonta legalább egyszer
	1	Igen
	2	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	3	Nem – más okból
PD050_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PD060		Rendszeres részvétel szabadidős tevékenységben
	1	Igen
	2	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	3	Nem – más okból
PD060_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
PD070		Lehetőség arra, hogy hetente egy kisebb összeget magára fordítson
	1	Igen
	2	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	3	Nem – más okból
PD070_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó
Tartós fogyasztási cikkek		
PD080		Internetkapcsolat otthon, személyes használatra
	1	Igen
	2	Nem – nem engedheti meg anyagilag
	3	Nem – más okból
PD080_F	1	Kitöltve
	- 1	Hiányzik
	- 3	Nem kiválasztott válaszadó

A BIZOTTSÁG 68/2014/EU RENDELETE

(2014. január 27.)

a népegészségre és a munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló 1338/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az európai egészségfelmérésen alapuló statisztikák (EHIS) tekintetében történő végrehajtásáról szóló 141/2013/EU rendeletnek Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozása miatti módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a népegészségre és a munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló, 2008. december 16-i 1338/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 141/2013/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ II. melléklete meghatározza a legkisebb érvényes mintaméretet, amely az egyszerű véletlen mintavétel használatát feltételezve kerül kiszámításra.
- (2) Horvátország csatlakozásának figyelembevétele érdekében módosítani kell a 141/2013/EU rendelet II. mellékletét.

(3) A 141/2013/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(4) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban állnak az európai statisztikai rendszer bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 141/2013/EU rendelet II. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 70. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2013. február 19-i 141/2013/EU rendelete a népegészségre és a munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló 1338/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az európai egészségfelmérésen alapuló statisztikák (EHIS) tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 47., 2013.2.20., 20. o.).

MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

Végleges elérendő mintanagyság

	Megkérdezni kívánt, 15. életévüket betöltött személyek
Unió tagállamok	
Belgium	6 500
Bulgária	5 920
Cseh Köztársaság	6 510
Dánia	5 350
Németország	15 260
Észtország	4 270
Írország	5 057
Görögország	6 667
Spanyolország	11 620
Franciaország	13 110
Horvátország	5 000
Olaszország	13 180
Ciprus	4 095
Lettország	4 555
Litvánia	4 850
Luxemburg	4 000
Magyarország	6 410
Málta	3 975
Hollandia	7 515
Ausztria	6 050
Lengyelország	10 690
Portugália	6 515
Románia	8 420
Szlovénia	4 486
Szlovákia	5 370
Finnország	5 330
Svédország	6 200

	Megkérdezni kívánt, 15. életévüket betöltött személyek
Egyesült Királyság	13 085
EU-tagállamok összesen	199 990
Svájc	5 900
Izland	3 940
Norvégia	5 170
Összesen, Svájcot, Izlandot és Norvégiát is beleértve	215 000"

A BIZOTTSÁG 69/2014/EU RENDELETE

(2014. január 27.)

a járművek és kapcsolódó termékek, alkatrészek és berendezések légi alkalmassági és környezetvédelmi tanúsítása, valamint a tervező és gyártó szervezetek tanúsítása végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 748/2012/EU rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári repülés területén közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról, valamint a 91/670/EGK tanácsi irányelv, az 1592/2002/EK rendelet és a 2004/36/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. február 20-i 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 216/2008/EK rendelet légi alkalmassággal foglalkozó 5. cikke olyan rendelkezésekkel egészült ki, amelyek értelmében az üzemeltetési alkalmasság értékelésének elemei beépültek a típusalkalmassági tanúsításra vonatkozó végrehajtási szabályokba.
- (2) Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA, a továbbiakban: az ügynökség) megállapította, hogy a 748/2012/EU bizottsági rendeletet ⁽²⁾ módosítani szükséges annak érdekében, hogy az ügynökség az üzemeltetési alkalmassági adatokat a típusalkalmassági tanúsítási folyamat keretében hagyhassa jóvá.
- (3) Az ügynökség elkészítette az üzemeltetési alkalmassági adatokkal kapcsolatos végrehajtási szabályok tervezetét, és vélemény formájában a Bizottság elé terjesztette ⁽³⁾ a 216/2008/EK rendelet 19. cikke (1) bekezdésének megfelelően.
- (4) A 748/2012/EU rendelet 5. cikke az 1702/2003/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 2c. cikkén alapul. Az 1702/2003/EK rendelet 2c. cikke az azonos rendelet 2a. cikkében nem említett típusok folyamatos elfogadhatósága érdekében került beillesztésre. Mivel ez az átmeneti rendszer 2009. szeptember 28-án hatályát veszítette, a 748/2012/EU rendelet 5. cikkét el kell hagyni.

(5) A 748/2012/EU rendelet 3. cikkét, I. mellékletének (21. rész) 21.A.16A., 21.A.16B., 21.A.17., 21.A.31., 21.A.101. és 21.A.174. pontját illetően az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében a „légi alkalmassági alapkövetelmények” kifejezést „tanúsítási előírások”-ra kell cserélni.

(6) A 748/2012/EU rendelet I. mellékletének 21.A.4., 21.A.90A., 21.A.90B., 21.A.91., 21.A.92., 21.A.93., 21.A.95., 21.A.97., 21.A.103., 21.A.107., 21.A.109., 21.A.111., 21.A.263. és 21.A.435. pontjában (21. rész) a „típusterv”-re való hivatkozásokat „típusalkalmassági bizonyítvány”-ra való hivatkozásokra kell cserélni.

(7) Ezért a 748/2012/EU rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 216/2008/EK rendelet 65. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 748/2012/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés a) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. a típusalkalmassági tanúsítás alapja a következők valamelyike volt:

— a JAA típusalkalmassági tanúsítás alapja olyan termékek esetén, amelyeket a JAA-adatlapjukban meghatározottak alapján JAA-eljárások szerint tanúsítottak, vagy

⁽¹⁾ HL L 79., 2008.3.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 224., 2012.8.21., 1. o.

⁽³⁾ Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2011. december 13-i 07/2011. sz. véleménye, elérhető: <http://easa.europa.eu/official-publication/agency-opinions.php>

⁽⁴⁾ HL L 243., 2003.9.27., 6. o.

— más termékek esetében a tervező állam típusalkalmassági bizonyítványának adatlapjában meghatározottak szerinti típusalkalmassági tanúsítás alapja, ha a tervező állam:

— valamely tagállam, kivéve, ha az ügynökség megállapítja, figyelembe véve különösen az alkalmazott tanúsítási előírásokat és a szervizelési tapasztalatokat, hogy a típusalkalmassági tanúsítás ilyen alapon nem biztosítja a 216/2008/EK rendelet és e rendelet által előírttal egyenértékű biztonsági szintet, vagy

— olyan állam volt, amellyel valamely tagállam kétoldalú légialkalmassági megállapodást vagy hasonló megállapodást kötött, amelynek értelmében az ilyen termékeket a tervező állam tanúsítási előírásai alapján tanúsították, kivéve, ha az ügynökség megállapítja, hogy e tanúsítási előírások vagy szervizelési tapasztalatok, illetve a tervező állam biztonsági rendszere nem biztosítja a 216/2008/EK rendelet és az e rendelet által előírttal egyenértékű biztonsági szintet.

Az ügynökség elvégzi a második francia bekezdésben szereplő rendelkezések hatásának első értékelését és véleményt nyilvánít a Bizottság számára, beleértve e rendelet lehetséges módosításait is;”

b) A (2) bekezdés c) és d) pontjai helyébe a következő szöveg lép:

„c) az I. melléklet 21. rész 21.A.17A. pontjától eltérve a típusalkalmassági bizonyítvány alapját a JAA, illetve adott esetben a tagállam állapítja meg a jóváhagyásra vonatkozó kérelem benyújtásakor;

d) a JAA vagy a tagállam eljárásai szerint tett megfelelő vizsgálati eredményeket úgy kell tekinteni, hogy azokat az ügynökség az I. melléklet 21. rész 21.A.20. a) és d) pontjának való megfelelés érdekében tette.”

2. Az 5. cikket el kell hagyni.

3. A szöveg a következő 7a. cikkel egészül ki:

„7a. cikk

Az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok

(1) 2014. február 17-től amennyiben egy 2014. február 17. előtt kiállított típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja új repülőgépet tervez szállítani egy uniós üzemeltető részére, ahhoz az I. melléklet (21. rész) 21.A.21. pont e) pontjával összhangban jóváhagyást kell szereznie, eltekintve a karbantartási bizonyítványt kiállító személyzet típusminősítő képzésének minimális tantervétől, illetve a légi jármű – a repülésszimulátorok objektív minősítésének támogatásához szükséges – érvényesítési forrásadataitól. A jóváhagyást legkésőbb 2015. december 18-ig, vagy ha az későbbi, a repülőgép uniós üzemeltető általi használatbavétele előtt meg kell szerezni. Az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok korlátozódhatnak a szállított modellre.

(2) 2014. február 17-től amennyiben egy 2014. február 17. előtt kérvényezett típusalkalmassági bizonyítvány kérelmezője új repülőgépet tervez szállítani egy uniós üzemeltető részére, ahhoz az I. melléklet (21. rész) 21.A.21. pont e) pontjával összhangban jóváhagyást kell szereznie, eltekintve a karbantartási bizonyítványt kiállító személyzet típusminősítő képzésének minimális tantervétől, illetve a légi jármű – a repülésszimulátorok objektív minősítésének támogatásához szükséges – érvényesítési forrásadataitól. A jóváhagyást legkésőbb 2015. december 18-ig, vagy ha az későbbi, a repülőgép uniós üzemeltető általi használatbavétele előtt meg kell szerezni. Az e rendelet hatálybalépését megelőzően a JAA vagy az ügynökség felelősségére az Üzemeltetői Értékelő Testület előírásainak megfelelően végrehajtott megfelelési vizsgálatok eredményeit az ügynökség további vizsgálat nélkül elfogadja.

(3) Az e rendelet hatálybalépése előtt az Üzemeltetői Értékelő Testület által készített jelentések és a JAA eljárásainak megfelelően vagy az ügynökség által összeállított minimálisan szükséges berendezések alaplístái az I. melléklet (21. rész) 21.A.21. pont e) pontjának megfelelően jóváhagyott üzemeltetési alkalmassági adatoknak tekintendők, és azokat szerepeltetni kell a megfelelő típusalkalmassági bizonyítványban. A típusalkalmassági bizonyítványok jogosultjai legkésőbb 2014. június 18-ig javaslatot nyújtanak be az ügynökséghez az üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező és nem kötelező elemekre való felosztásáról.

(4) Az üzemeltetési alkalmassági adatokat is tartalmazó típusalkalmassági bizonyítványok jogosultjai legkésőbb 2015. december 18-ig kérik tervező szervezeti jóváhagyásuk vagy az ennek megfelelő alternatív jóváhagyási eljárás kiterjesztését az üzemeltetési alkalmassági szempontokra.”

4. Az I. melléklet (21. rész) e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A melléklet 16–34. és 43. pontjai alkalmazandók azon kérelmezőkre, akik a típusalkalmassági bizonyítvány módosítása vagy kiegészítő típusalkalmassági bizonyítvány iránt folyamodnak 2016. december 19. után.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 748/2012/EU rendelet I. melléklete (21. rész) a következőképpen módosul:

1. A 21.A.4 pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.4. A tervezés és a gyártás összehangolása

A típusalkalmassági bizonyítvány, korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány, kiegészítő típusalkalmassági bizonyítvány, ETSO-engedély, típusalkalmassági bizonyítvány módosítására vonatkozó jóváhagyás vagy javítási tervjóváhagyás jogosultjai szükség szerint együttműködnek a gyártó szervezettel annak érdekében, hogy biztosítsák:

- a) a tervezés és a gyártás megfelelő összehangolását a körülményektől függően a 21.A.122., a 21.A.130. b) 3. és 4., a 21.A.133., a 21.A.165. c) 2. és 3. pont előírásai szerint; valamint
- b) a termék, alkatrész vagy berendezés folyamatos légialkalmasságának megfelelő támogatását.”;

2. A 21.A.15. pont a következő d) alponttal egészül ki:

„d) A típusalkalmassági bizonyítvány vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány iránti kérelem tartalmazza az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok jóváhagyása iránti kérelmet is, vagy az eredeti kérelem benyújtása után azzal kiegészítendő. Ezen adatok a következők:

1. a pilóták típusminősítő képzésének minimális tanterve, a típusminősítés meghatározásával;
2. a pilóták típusminősítő képzéséhez kapcsolódóan a légi járműnek a szimulátorok objektív minősítése céljára használt értékelési forrásadatai körének meghatározása vagy ideiglenes adatok meghatározása az ideiglenes minősítéshez;
3. a karbantartási bizonyítványt kiállító személyzet típusminősítő képzésének minimális tanterve, a típusminősítés meghatározásával;
4. a típus vagy típusváltozat meghatározása a légiutas-kísérők szempontjából, valamint a légiutas-kísérők oktatásához szükséges típusspecifikus adatok;
5. a minimálisan szükséges berendezések alaplistája; valamint
6. az üzemeltetési alkalmasság egyéb típusfüggő elemei.”;

3. A 21.A.16A. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.16A. Tanúsítási előírások

Az ügynökség a 216/2008/EK rendelet 19. cikkével összhangban tanúsítási előírásokat állapít meg, köztük az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok tanúsítására vonatkozó előírásokat is, amelyek segítségével bizonyítható a termékek, alkatrészek és berendezések megfelelése a 216/2008/EK rendelet I., II. és IV. mellékletében szereplő vonatkozó alapvető követelményeknek. Ezek az előírások megfelelően részletesek és konkrétak ahhoz, hogy a kérelmező megismerhesse azokat a feltételeket, amelyek alapján a bizonyítványokat kiállítják, módosítják vagy kiegészítik.”;

4. A 21.A.16B. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.16B. Különleges feltételek

a) Az ügynökség különleges részletes műszaki előírásokat, vagyis különleges feltételeket ír elő egy termék kapcsán, ha a vonatkozó tanúsítási előírások nem tartalmaznak elégséges vagy megfelelő biztonsági szabványokat a termék tekintetében az alábbiak miatt:

1. a termék új vagy szokatlan tervezési sajátosságokkal rendelkezik azokhoz a tervezési módszerekhez képest, amelyeken az alkalmazandó tanúsítási előírás alapul; vagy
2. a termék tervezett használata szokatlan; vagy

3. a használatban lévő más hasonló termékekkel vagy hasonló kialakítási jellemzőkkel rendelkező termékekkel kapcsolatos tapasztalatok igazolták, hogy veszélyes helyzetek alakulhatnak ki.
- b) A különleges feltételek között olyan biztonsági szabványok is szerepelhetnek, amelyeket az ügynökség szükségesnek ítél ahhoz, hogy az alkalmazandó tanúsítási előírásokban meghatározottal egyenértékű biztonságot nyújtson.”;
5. A 21.A.17. pont a következőképpen módosul:
- a) a pont címe helyébe a következő szöveg lép:
- „21.A.17A. A típusalkalmassági tanúsítás alapja”;**
- b) az a) pont 1. alpontja helyébe a következő szöveg lép:
- „1. a bizonyítványra vonatkozó kérelem benyújtásakor alkalmazandó, az ügynökség által meghatározott tanúsítási előírások, kivéve, ha:
- i. az ügynökség másként rendelkezik; vagy
- ii. a kérelmező a később hatályba lépő módosítások tanúsítási előírásainak való megfelelést választja, vagy a c) és d) pontok ezt írják elő.”;
- c) a c) pont 2. alpontja helyébe a következő szöveg lép:
- „2. kérheti az eredeti kérelem meghosszabbítását, és teljesítheti az általa kiválasztott időpontban (de legkorábban a típusalkalmassági bizonyítvány kiállítását az eredeti kérelem tekintetében a b) pont értelmében megállapított időszakkal megelőzően) alkalmazandó tanúsítási előírásokat.”;
6. A melléklet a következő 21.A.17B. ponttal egészül ki:
- „21.A.17B. Az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok jóváhagyásának alapja**
- a) Az ügynökség tájékoztatja a kérelmezőt az üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyási alapjáról. Ez a következőket jelenti:
1. a 21.A.16A. ponttal összhangban megállapított, az üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyására vonatkozó, a kérelem vagy kiegészítő kérelem benyújtásának időpontjában alkalmazandó tanúsítási előírások, kivéve, ha:
- i. az ügynökség más bizonyítékot is elfogad a 216/2008/EK rendelet I., II. és IV. mellékletében szereplő vonatkozó alapvető követelményeknek való megfelelés igazolására; vagy
- ii. a kérelmező a későbbi hatályos módosítások tanúsítási előírásainak való megfelelést választja,
2. bármely, a 21.A.16B. pont a) pontjával összhangban előírt különleges feltétel.
- b) Ha a kérelmező a tanúsítási előírások későbbi, a típusalkalmassági bizonyítványra vonatkozó kérelem benyújtását követően hatályba lépő módosításának való megfelelést választja, meg kell felelnie az ügynökség megítélése szerint azzal közvetlenül összefüggő valamennyi egyéb tanúsítási előírásnak is.”;
7. A 21.A.20. pont a következőképpen módosul:
- a) a pont címe helyébe a következő szöveg lép:
- „Megfelelés a típusalkalmassági tanúsítás alapjának, az üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyása alapjának és a környezetvédelmi követelményeknek”;**
- b) az a) pont helyébe a következő szöveg lép:
- „a) A típusalkalmassági bizonyítvány vagy a korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány kérelmezője igazolja az alkalmazandó típusalkalmassági tanúsítási alap, az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapja és a környezetvédelmi követelmények betartását, és az ügynökség rendelkezésére bocsátja azt az eszközt, amellyel ezek betartását igazolta.”

8. A 21.A.21. pont a következőképpen módosul:

a) a c) pont 1. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. a tanúsítandó termék megfelel a 21.A.17. és 21.A.18. pontnak megfelelően meghatározott alkalmazandó típusalkalmassági tanúsítási alapnak és környezetvédelmi követelményeknek;”;

b) a pont a következő e) és f) ponttal egészül ki:

„e) légi jármű típusalkalmassági tanúsítása esetén bizonyítani kell, hogy az üzemeltetési alkalmassági adatok megfelelnek a 21.A.17B. pont alapján meghatározott alkalmazandó üzemeltetési alkalmassági jóváhagyási alapnak.

f) A 21.A.20. pont d) pontjában említett nyilatkozatban a kérelmező által szerepeltetett kérésre az e) ponttól eltérve kiadható egy légi jármű típusalkalmassági bizonyítványa azt megelőzően, hogy bizonyították volna az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapjának való megfelelést, amennyiben a kérelmező még az előtt bizonyítja az üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyási alapjának való megfelelést, hogy ezekre az adatokra szükség lenne.”;

9. A 21.A.23. pont helyébe a következő lép:

„21.A.23. A korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány kiállítása

a) Az olyan légi járművek esetében, amelyek nem felelnek meg a 21.A.21. pont c) pontja rendelkezéseinek, a kérelmező jogosult arra, hogy az ügynökség korlátozott típusalkalmassági bizonyítványt adjon ki a számára azt követően, hogy:

1. megfelelt az ügynökség által megállapított megfelelő típusalkalmassági tanúsítási alapnak, amely a légi jármű szándékolt rendeltetése esetén megfelelő biztonságot nyújt, valamint megfelelt az alkalmazandó környezetvédelmi követelményeknek;

2. kifejezetten úgy nyilatkozott, hogy kész betartani a 21.A.44. pont rendelkezéseit;

3. egy légi jármű korlátozott típusalkalmassági tanúsítása esetén bizonyítani kell, hogy az üzemeltetési alkalmassági adatok megfelelnek a 21.A.17B. pont alapján meghatározott alkalmazandó üzemeltetési alkalmassági jóváhagyási alapnak.

b) A 21.A.20. pont d) pontjában említett nyilatkozatban a kérelmező által szerepeltetett kérésre az a) pont 3. alpontjától eltérve kiadható egy légi jármű korlátozott típusalkalmassági bizonyítványa azt megelőzően, hogy bizonyították volna az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapjának való megfelelést, amennyiben a kérelmező még az előtt bizonyítja az üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyási alapjának való megfelelést, hogy ezekre az adatokra szükség lenne.

c) A repülőgépre felszerelt hajtómű vagy légszavar, vagy mindkettő:

1. rendelkezik az ennek a rendeletnek megfelelően kiállított vagy megállapított típusalkalmassági bizonyítvánnyal; vagy

2. bizonyítottan megfelel a légi jármű biztonságos repülésének biztosításához szükséges tanúsítási előírásoknak.”;

10. A 21.A.31. pont a) pontjának 3. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„3. a folyamatos légialkalmasságra vonatkozó utasításokban az alkalmazandó tanúsítási előírásoknak megfelelő jóváhagyott légialkalmassági korlátozásokról szóló szakasz; valamint”;

11. A 21.A.41. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.41. Típusalkalmassági bizonyítvány

A típusalkalmassági bizonyítvány és a korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány tartalmazza a típustervet, az üzemi korlátozásokat, a légialkalmasságra és a kibocsátásokra vonatkozó típusalkalmassági adatlapot, a típusalkalmassági tanúsítás alkalmazandó alapját és azokat a környezetvédelmi követelményeket, amelyek szerint az ügynökség a megfelelést jegyzi, valamint bármely egyéb, a termékre az alkalmazandó tanúsítási előírásokban és környezetvédelmi követelményekben előírt feltételt vagy korlátozást. Egy légi jármű típusalkalmassági bizonyítványa és korlátozott típusalkalmassági bizonyítványa ezen felül tartalmazza az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapját, az üzemeltetési alkalmassági adatokat és a zajszintre vonatkozó típusalkalmassági adatlapot. A hajtómű típusalkalmassági adatlapja tartalmazza a kibocsátási előírásoknak való megfelelés adatait.”;

12. A 21.A.44. pont a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) vállalja a 21.A.3A., 21.A.3B., 21.A.4., 21.A.55., 21.A.57., 21.A.61. és 21.A.62. pontokban meghatározott kötelezettségeket; továbbá ennek érdekében továbbra is teljesíti a 21.A.14. pont szerinti jogosultsághoz szükséges minősítési követelményeket; valamint”;

13. A 21.A.55. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.55. Az iratok megőrzése

A típusalkalmassági bizonyítvány vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja megőrzi és az ügynökség rendelkezésére bocsát minden lényeges tervezési információt, tervrajzot, vizsgálati jelentést, beleértve a tesztelt termék vizsgálati jelentéseit is annak érdekében, hogy a termék folyamatos légialkalmassága, az üzemeltetési alkalmassági adatok folyamatos érvényessége, valamint a termék kapcsán alkalmazandó környezetvédelmi követelmények betartásának biztosításához szükséges információkat közölni tudja.”

14. A 21.A.57. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.57. Kézikönyvek

A típusalkalmassági bizonyítvány vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja elkészíti, karbantartja és frissíti az alkalmazandó típusalkalmassági tanúsítási alap, az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapja és a termékre vonatkozó környezetvédelmi követelmények által előírt összes kézikönyv mesterpéldányait, és kérésre azok másolatát az ügynökség rendelkezésére bocsátja.”;

15. A B. alrész a következő 21.A.62. ponttal egészül ki:

„21.A.62. Az üzemeltetési alkalmassági adatok rendelkezésre állása

A típusalkalmassági bizonyítvány vagy korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja hozzáférhetővé teszi:

- a) a légi jármű valamennyi ismert EU-s üzemeltetője számára az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapja szerint összeállított legalább egy teljes üzemeltetési alkalmassági adatsort azelőtt, hogy arra egy képző szervezetnek vagy uniós üzemeltetőnek szüksége volna; valamint
- b) a légi jármű valamennyi ismert EU-s üzemeltetője számára az üzemeltetési alkalmassági adatokban bekevertetett bármely változást; valamint
- c) kérésre a fenti a) és b) pontokban említett adatokat
 1. az üzemeltetési alkalmassági adatsor egy vagy több elemének való megfelelést ellenőrző illetékes hatóság részére; valamint
 2. az üzemeltetési alkalmassági adatsor egy vagy több elemének való megfelelésre kötelezett bármely személy részére.”;

16. A 21.A.90A. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.90A. Alkalmazási kör

Ez az alrész a típusalkalmassági bizonyítványok módosítására vonatkozó jóváhagyási eljárásokat, valamint az ilyen jóváhagyások kérelmezőinek és jogosultjainak jogait és kötelezettségeit állapítja meg. Azokat a szabványos módosításokat is meghatározza, amelyekre nem alkalmazandó az ezen alrész szerinti jóváhagyási eljárás. Ebben az alrészben a típusalkalmassági bizonyítványra történő hivatkozások a korlátozott típusalkalmassági bizonyítványra is vonatkoznak.”

17. A 21.A.90B. pont a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) A típusalkalmassági bizonyítványok szabványos módosításai a következők:

1. amelyek
 - i. legfeljebb 5 700 kg maximális felszállási tömegű repülőgépekre;
 - ii. legfeljebb 3 175 kg tömegű forgószárnyas légi járművekre;
 - iii. ELA1 vagy ELA2 besorolású vitorlázó repülőgépekre vagy segédmotoros vitorlázó repülőgépekre, légballoonokra és léghajókra vonatkoznak;
2. amelyek követik az ügynökség által kiadott tanúsítási előírásokban megadott tervadatokat, így a szabványos módosítások meghatározásának és végrehajtásának elfogadható módszereit, technikáit és gyakorlatait, köztük a folyamatos légi alkalmasság fenntartására vonatkozó kapcsolódó utasításokat; valamint

3. amelyek nem ellentétesek a típusalkalmassági bizonyítvány jogosultjának adataival.”;

18. A 21.A.91. pont helyébe a következő lép:

„21.A.91. A típusalkalmassági bizonyítvány módosításainak osztályozása

A típusalkalmassági bizonyítvány módosításai kis és nagy jelentőségű módosításokra oszthatók. »Kis jelentőségű módosítás« az, amelynek nincs észlelhető hatása a tömegre, egyensúlyra, szerkezeti szilárdságra, megbízhatóságra, üzemeltetési jellemzőkre, zajszintre, tüzelőanyag-kieresztésre, égéstermék kibocsátásra, az üzemeltetési alkalmassági adatokra vagy a termék légi alkalmasságát befolyásoló egyéb tulajdonságra. A 21.A.19. pont sérelme nélkül ennek az alrésznek az értelmében minden egyéb módosítás »nagy jelentőségű módosításnak« minősül. A módosításokat értelemszerűen a 21.A.95. vagy 21.A.97. pontnak megfelelően kell jóváhagyni, valamint megfelelően kell azonosítani.”;

19. A 21.A.92. pont helyébe a következő lép:

„21.A.92. Jogosultság

- a) Ezen alrész értelmében kizárólag a típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja kérelmezheti egy típusalkalmassági bizonyítvány nagy jelentőségű módosításának jóváhagyását; a típusalkalmassági bizonyítvány nagy jelentőségű módosítása jóváhagyásának minden más kérelmezője az E. alrésznek megfelelően nyújtja be kérelmét.
- b) Bármely természetes vagy jogi személy kérelmezheti valamely típusalkalmassági bizonyítvány kis jelentőségű módosításának jóváhagyását ezen alrész értelmében.”;

20. A 21.A.93. pont helyébe a következő lép:

„21.A.93. A kérelem

A típusalkalmassági bizonyítvány módosításának jóváhagyására vonatkozó kérelmet az ügynökség által meghatározott formában és módon kell benyújtani, és abban szerepelniük kell az alábbi információknak:

- a) a módosítás leírása, amely meghatározza:
 1. a títustervnek és a jóváhagyott kézikönyveknek a módosítással érintett valamennyi részét; valamint
 2. azokat a tanúsítási előírásokat és környezetvédelmi követelményeket, amelyeknek a módosítás a 21.A.101. pontnak megfelelően meg kíván felelni.
- b) A módosított termék az alkalmazandó tanúsítási előírások és környezetvédelmi követelmények szerinti megfelelőségének igazolásához szükséges valamennyi ismételt vizsgálat meghatározása.
- c) Ha a módosítás érinti az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatokat, a kérelemnek tartalmaznia kell az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatokban szükséges módosításokat, vagy az eredeti kérelem benyújtása után azzal kiegészítendő.”;

21. A 21.A.95. pont helyébe a következő lép:

„21.A.95. Kis jelentőségű módosítások

A típusalkalmassági bizonyítvány kis jelentőségű módosításának besorolását és jóváhagyását végezheti:

- a) az ügynökség; vagy
- b) az ügynökséggel egyeztetett eljárásban egy arra megfelelő jogosítással rendelkező tervező szervezet.”;

22. A 21.A.97. pont b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) A típusalkalmassági bizonyítvány nagy jelentőségű módosításának jóváhagyása kizárólag az abban szereplő azon sajátos kialakítás(ok)ra vonatkozik, amelyek módosultak.”

23. A 21.A.101. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.101. Az alkalmazandó tanúsítási előírások és környezetvédelmi követelmények meghatározása

- a) A típusalkalmassági bizonyítvány módosításának kérelmezője igazolja, hogy a módosított termék megfelel a 21.A.18. pontban meghatározott környezetvédelmi követelményeknek, valamint azon tanúsítási előírásoknak, amelyek a módosított termékre alkalmazandók, és a módosításra vonatkozó kérelem benyújtásakor hatályosak, hacsak a kérelmező a később hatályos módosítások tanúsítási előírásai szerinti megfelelést nem választja, illetve azt az e) vagy az f) pont elő nem írja.

- b) Az a) ponttól eltérve a kérelmező igazolhatja, hogy a módosított termék az a) pontban említett tanúsítási előírások, illetve bármely egyéb, az ügynökség által közvetlenül összefüggőnek ítélt tanúsítási előírás egy korábbi módosításának felel meg. Mindazonáltal ez a korábban módosított tanúsítási előírás nem lehet korábbi a típusalkalmassági bizonyítványban hivatkozottnál. A kérelmező az alábbi esetekben választhatja a korábbi előírásoknak való megfelelést:
1. Az ügynökség megítélése szerint a módosítás nem jelentős. Annak meghatározásához, hogy valamely adott módosítás jelentős-e, az ügynökség a módosítást a típus-összes korábbi módosításának és a szóban forgó termék típusalkalmassági bizonyítványában szereplő alkalmazandó tanúsítási előírások összes kapcsolódó módosításának összefüggésében mérlegeli. Az olyan módosítások, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumok egyikének, automatikusan jelentős módosításnak minősülnek:
 - i. az általános kialakítás vagy a szerkezeti felépítés változik;
 - ii. a módosítandó termék tanúsításakor használt feltételezések érvényüket veszítik.
 2. Azon területek, rendszerek, alkatrészek vagy berendezések esetében, amelyeket az ügynökség megítélése szerint nem érint a módosítás.
 3. Azon területek, rendszerek, alkatrészek vagy berendezések esetében, amelyek kapcsán az ügynökség megállapítja, hogy az a) pontban említett tanúsítási előírásoknak való megfelelés érdemben nem járulna hozzá a módosított termék biztonságának szintjéhez, illetve célszerűtlen volna.
- c) A legfeljebb 2 722 kg (6 000 font) maximális tömegű légi jármű (forgószárnyas légi jármű kivételével), illetve legfeljebb 1 361 kg (3 000 font) maximális tömegű nem gázturbinás forgószárnyas légi jármű módosítását kérelmező igazolhatja, hogy a módosított termék megfelel a típusalkalmassági bizonyítványban hivatkozott típusalkalmassági tanúsítási alapnak. Mindazonáltal abban az esetben, ha az ügynökség úgy véli, hogy egy módosítás valamely szempontból jelentős, megkövetelheti, hogy a módosítás a típusalkalmassági bizonyítványban hivatkozott típusalkalmassági tanúsítási alapnak a kérelem benyújtásakor hatályos módosításának feleljen meg, valamint bármely olyan tanúsítási előírásnak, amelyet az ügynökség közvetlenül összefüggőnek ítélt, kivéve, ha az ezeknek való megfelelés nem járulna hozzá érdemben a módosított termék biztonságának szintjéhez, illetve célszerűtlen volna.
- d) Amennyiben az ügynökség úgy véli, hogy a módosításra vonatkozó kérelem benyújtásakor hatályban lévő tanúsítási előírások nem nyújtanak megfelelő keretet a tervezett módosításhoz, a kérelmezőnek meg kell felelnie 21.A.16B. pont rendelkezései szerinti különleges feltételeknek, valamint ezek módosításainak is annak érdekében, hogy garantált legyen a módosításra vonatkozó kérelem benyújtásakor hatályos tanúsítási előírásokban megállapítottal egyenértékű biztonsági szint.
- e) A nagy repülőgépek és a nagy forgószárnyas légi járművek típusalkalmassági bizonyítványának módosítására vonatkozó kérelem öt évig, bármely egyéb típusalkalmassági bizonyítvány módosítására vonatkozó kérelem három évig érvényes. Amennyiben a módosítást ennyi időn belül nem hagyták jóvá, vagy nyilvánvaló, hogy nem fogják jóváhagyni, a kérelmező a következőket teheti:
1. új kérelmet nyújt be a típusalkalmassági bizonyítvány módosítására, és megfelel az a) pontban említett, az eredeti módosítás iránti kérelemre vonatkozó valamennyi rendelkezésnek; vagy
 2. az eredeti kérelem meghosszabbítását kéri, és megfelel az a) pontban említett rendelkezéseknek, még hozzá az általa kiválasztott időpontban hatályos változatban, amely nem lehet korábbi az eredeti kérelem kapcsán e pont szerint megállapított jóváhagyási határidőnél.
- f) Ha a kérelmező úgy dönt, hogy a tanúsítási előírások olyan módosításának kíván megfelelni, amely a típusmódosítási kérelem benyújtását követően lépett hatályba, meg kell felelnie az ügynökség megítélése szerint azzal közvetlenül összefüggő valamennyi egyéb tanúsítási előírásnak is.
- g) Amennyiben egy típusalkalmassági bizonyítvány módosítására vonatkozó kérelem érinti az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatokat, vagy a kérelmet a beadását követően kiegészítik úgy, hogy a módosítás érintse azokat, az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok jóváhagyási alapját a fenti a), b), c), d) és f) pontok alapján kell meghatározni.”;

24. A 21.A.103. pont helyébe a következő lép:

„21.A.103. A jóváhagyás megadása

- a) Egy kérelmezőnek a típusalkalmassági bizonyítvány nagy jelentőségű módosítására vonatkozó kérelmét az ügynökség az alábbi feltételek teljesülése esetén hagyhatja jóvá:

1. a kérelmező benyújtotta a 21.A.20. d) pontban említett nyilatkozatot; valamint
 2. igazolta, hogy:
 - i. a módosított termék megfelel a 21.A.101. pontban előírt alkalmazandó tanúsítási előírásoknak és környezetvédelmi követelményeknek;
 - ii. a teljesítetlen légialkalmassági rendelkezéseket olyan tényezők ellensúlyozzák, amelyek azonos szintű biztonságot nyújtanak; valamint
 - iii. a terméknek nincs olyan sajátossága vagy jellemzője, amely miatt a kérelemben szereplő felhasználás esetén nem volna biztonságos.
 3. Amennyiben egy módosítás érinti az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatokat, bizonyítani kell, hogy az üzemeltetési alkalmassági adatokban szükséges változások megfelelnek a 21.A.101. pont g) pontja alapján meghatározott alkalmazandó üzemeltetési alkalmassági jóváhagyási alapnak.
 4. A 21.A.20. pont d) pontjában említett nyilatkozatban a kérelmező által szerepeltetett kérésre a 3. ponttól eltérve jóváhagyható egy légi jármű típusalkalmassági bizonyítványának nagy jelentőségű módosítása azt megelőzően, hogy bizonyították volna az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapjának való megfelelést, amennyiben a kérelmező még az előtt bizonyítja az üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyási alapjának való megfelelést, hogy ezekre az adatokra szükség lenne.
- b) A típusalkalmassági bizonyítvány kis jelentőségű módosítása a 21.A.95. pontnak megfelelően csak akkor hagyható jóvá, ha bizonyítást nyert, hogy a módosított termék megfelel a 21.A.101. pontban említett alkalmazandó tanúsítási előírásoknak.”;
25. A 21.A.105. pont helyébe a következő lép:

„21.A.105. Az iratok megőrzése

Módosítás esetén a kérelmező megőriz és az ügynökség rendelkezésére bocsát minden lényeges tervezési információt, tervrajzot és vizsgálati jelentést, beleértve a tesztelt termék vizsgálati jelentéseit is annak érdekében, hogy a módosított termék folyamatos légialkalmasságának, az üzemeltetési alkalmassági adatok folyamatos érvényességének, valamint a termék kapcsán alkalmazandó környezetvédelmi követelmények betartásának biztosításához szükséges információkat közölni tudja.”;

26. A 21.A.107. pont a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) A típusalkalmassági bizonyítvány kis jelentőségű módosítása jóváhagyásának jogosultja a kis jelentőségű módosítást hordozó légi járművek, hajtóművek vagy légszuszakók szállításakor vagy ha az későbbi, az érintett légi jármű első légialkalmassági bizonyítványának kiállításakor minden ismert tulajdonosnak a rendelkezésére bocsátja a módosított termék folyamatos légialkalmasságára vonatkozó utasítások megfelelő változatának az alkalmazandó típusalkalmassági tanúsítási alap szerint összeállított legalább egy teljes sorozatát, majd ezt követően az utasítások módosításait kérésre minden olyan személy rendelkezésére bocsátja, akik számára kötelező ezen utasítások valamely elemének betartása.”;

27. A melléklet a következő 21.A.108. ponttal egészül ki:

„21.A.108. Az üzemeltetési alkalmassági adatok rendelkezésre állása

Amennyiben egy módosítás érinti az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatokat, a kis jelentőségű módosítás jóváhagyásának jogosultja rendelkezésre bocsátja a következőket:

- a) a módosítással érintett légi jármű valamennyi ismert EU-s üzemeltetője számára az üzemeltetési alkalmassági adatok módosításának az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapja szerint összeállított legalább egy teljes sorozatát még az előtt, hogy ezekre az adatokra egy képző szervezetnek vagy uniós üzemeltetőnek szüksége volna; valamint
- b) a módosítással érintett légi jármű valamennyi ismert EU-s üzemeltetője számára az érintett üzemeltetési alkalmassági adatokban bekövetkezett bármely későbbi változást; valamint
- c) kérésre a fenti a) és b) pontokban említett változások releváns elemeit:
 1. a szóban forgó üzemeltetési alkalmassági adatsor egy vagy több elemének való megfelelést ellenőrző illetékes hatóság részére; valamint
 2. az üzemeltetési alkalmassági adatsor egy vagy több elemének való megfelelésre kötelezett bármely személy részére.”;

28. A 21.A.109. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.109. Kötelezettségek és EPA-jelzés

A típusalkalmassági bizonyítvány kis jelentőségű módosítása jóváhagyásának jogosultja köteles:

- a) teljesíteni a 21.A.4., 21.A.105., 21.A.107. és 21.A.108. pontban előírt kötelezettségeket; valamint
- b) meghatározni a jelölést, beleértve az EPA (európai alkatrész-jóváhagyás) -betűket, a 21.A.804. pont a) pontjának megfelelően.”;

29. A 21.A.111. pont helyébe a következő lép:

„21.A.111. Alkalmazási kör

Ez az alrész a kiegészítő típustanúsítási eljárások keretében a típusalkalmassági bizonyítványok nagy jelentőségű módosításaira vonatkozó jóváhagyási eljárásokat, valamint az ilyen jóváhagyások kérelmezőinek és jogosultjainak jogait és kötelezettségeit állapítja meg.”;

30. A 21.A.113. pont b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) A kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványra vonatkozó kérelem tartalmazza a 21.A.93. pontban előírt leírást, meghatározást és az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok változásait. Ezen kívül a kérelem tartalmazza annak indoklását, hogy az alapjául szolgáló információk megfelelőek, akár a kérelmező saját forrásaiból, akár a típusalkalmassági bizonyítvány jogosultjával létrejött megállapodásból származnak.”;

31. A 21.A.118A. pont a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) teljesíti az alábbi kötelezettségeket:

1. amelyeket a 21.A.3A., 21.A.3B., 21.A.4., 21.A.105., 21.A.119., 21.A.120A. és 21.A.120B. pontok írnak elő;
2. amelyek a 21.A.115. pont d) pontja 2. alpontjának megfelelően a típusalkalmassági bizonyítvány jogosultjával való együttműködéshez szükségesek;

és ebből a célból továbbra is megfelel a 21.A.112B. pontban szereplő kritériumoknak.”;

32. A 21.A.119. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.119. Kézikönyvek

A kiegészítő típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja a kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványban szereplő változások követése érdekében elkészíti, karbantartja és frissíti az alkalmazandó típusalkalmassági tanúsítási alap, az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapja és a termékre vonatkozó környezetvédelmi követelmények által előírt kézikönyvek változatainak mesterpéldányait, és kérésre azok másolatát az ügynökség rendelkezésére bocsátja.”;

33. A 21.A.120. pontban a cím helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.120A. A folyamatos légi alkalmasságra vonatkozó utasítások”;

34. Az E. alrész a következő 21.A.120B. ponttal egészül ki:

„21.A.120B. Az üzemeltetési alkalmassági adatok rendelkezésre állása

Amennyiben egy módosítás érinti az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatokat, a kiegészítő típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja rendelkezésre bocsátja a következőket:

- a) a módosítással érintett légi jármű valamennyi ismert EU-s üzemeltetője számára az üzemeltetési alkalmassági adatok módosításának az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapja szerint összeállított legalább egy teljes sorozatát még az előtt, hogy ezekre az adatokra egy képző szervezetnek vagy uniós üzemeltetőnek szüksége volna; valamint
- b) a módosítással érintett légi jármű valamennyi ismert EU-s üzemeltetője számára az érintett üzemeltetési alkalmassági adatokban bekövetkezett bármely későbbi változást; valamint
- c) kérésre a fenti a) és b) pontokban említett változások releváns elemeit:
 1. a szóban forgó üzemeltetési alkalmassági adatsor egy vagy több elemének való megfelelést ellenőrző illetékes hatóság részére; valamint
 2. az üzemeltetési alkalmassági adatsor egy vagy több elemének való megfelelésre kötelezett bármely személy részére.”;

35. A 21A.174. pont b) pontjának 2.iii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„iii. a repülési kézikönyvet, ha a szóban forgó légi járműre alkalmazandó tanúsítási előírás megköveteli;”;

36. A 21.A.239. pont a) pontjának 1. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. annak biztosítását, hogy a termékek, alkatrészek és berendezések kialakítása, illetve annak módosítása megfelel az alkalmazandó típusalkalmassági tanúsítási alapnak, az üzemeltetési alkalmassági adatok alkalmazandó jóváhagyási alapjának és a vonatkozó környezetvédelmi követelményeknek; valamint”;

37. A 21.A.245. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.245. Jóváhagyási követelmények

A tervező szervezet a 21.A.243. pontnak megfelelően benyújtott információ alapján bizonyítja, hogy a 21.A.239. pont rendelkezéseinek való megfelelésen túl:

- a) az összes műszaki részleg rendelkezik a szükséges létszámú és kellően tapasztalt személyzettel, amely megfelelő hatáskörrel rendelkezik feladatai ellátásához, továbbá a feladatok, valamint az elhelyezés, a létesítmények és a berendezések együttesen alkalmasak arra, hogy a személyzet biztosítsa a termékre vonatkozó légialkalmassági, üzemeltetési alkalmassági és környezetvédelmi célkitűzések teljesülését;
- b) az egyes részlegeken belül és a részlegek között is teljes mértékben és hatékonyan összehangolt a légialkalmassági, üzemeltetési alkalmassági és környezetvédelmi ügyek kezelése.”;

38. A 21.A.247. pont helyébe a következő szöveg lép:

„21.A.247. A tervezésbiztosítási rendszer módosításai

A tervező szervezet jóváhagyásának kiadását követően a tervezésbiztosítási rendszernek a termék megfelelőségének igazolása, légialkalmassága, üzemeltetési alkalmassága és a környezetvédelmi követelmények szempontjából jelentős módosításait az ügynökség hagyja jóvá. A jóváhagyás iránti kérelmet írásban kell benyújtani az ügynökséghez, és a tervező szervezetnek a kézikönyv tervezett módosításai alapján a módosítás végrehajtását megelőzően bizonyítania kell az ügynökség felé, hogy az továbbra is meg fog felelni az ebben az alrészben foglaltaknak.”;

39. A 21.A.251. pont helyébe a következő lép:

„21.A.251. A jóváhagyás feltételei

A jóváhagyás feltételei meghatározzák a tervezési munkának azokat a típusait, valamint a termékek, alkatrészek és berendezések azon kategóriáit, amelyek kapcsán a tervező szervezet tervező szervezeti jóváhagyással rendelkezik, továbbá azokat a feladatokat és kötelezettségeket, amelyek ellátására a szervezet jóváhagyással rendelkezik a termékek légialkalmassága, üzemeltetési alkalmassága, zajkibocsátási jellemzői, üzemanyag-kieresztése és égéstermék-kibocsátása tekintetében. A segédhajtóműre (APU) vonatkozó típusalkalmassági bizonyítványt vagy ETSO-engedélyt is magában foglaló tervező szervezeti jóváhagyás esetében a jóváhagyás feltételei a termékek vagy segédhajtóművek jegyzékét is tartalmazzák. Ezek a feltételek szerepelnek a tervező szervezet jóváhagyásában.”;

40. A 21.A.263. pont a következőképpen módosul:

a) a b) pont 2. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. típusalkalmassági bizonyítvány vagy a típusalkalmassági bizonyítvány nagy jelentőségű módosításának jóváhagyása; vagy”

b) a c) pont., 1. és 2. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. a típusalkalmassági bizonyítvány módosításait nagy vagy kis jelentőségűként osztályozza;

2. jóváhagyja a típusalkalmassági bizonyítvány kis jelentőségű módosításait és a kis javításokat.”;

41. A 21.A.435. pont a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) A javítások lehetnek »nagy« vagy »kis« javítások. A besorolást a 21.A.91. pontban szereplő, a típusalkalmassági bizonyítvány módosítására vonatkozó kritériumoknak megfelelően kell elvégezni.”;

42. A 21.A.604. pont a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) a 21.A.15., 21.A.16B., 21.A.17A., 21.A.17B. 21.A.20., 21.A.21., 21.A.31., 21.A.33., és 21.A.44. pontot kell alkalmazni a 21.A.603., a 21.A.606. c), a 21.A.610. és a 21.A.615. pont rendelkezéseitől eltérve, kivéve hogy az ETSO-engedélyt a típusalkalmassági bizonyítvány helyett a 21.A.606. pontnak megfelelően kell kiadni;”

43. Az I. melléklet (21. rész) B. szakaszának D. alrésze a következőképpen módosul:

a) a jelenleg itt szereplő „Az ügynökség által meghatározott közigazgatási eljárásokat kell alkalmazni.” rendelkezést törölni kell;

b) a szöveg a következő 21.B.70. ponttal egészül ki:

„21.B.70. A típusalkalmassági bizonyítványok módosításainak jóváhagyása

A típusalkalmassági bizonyítvány módosításának jóváhagyása magában foglalja az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok módosításainak jóváhagyását. Az ügynökség azonban külön eljárást követ az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok módosításainak osztályozására és jóváhagyására.”;

44. A 21.B.326. pont b) pontjának 1.iii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„iii. a légi járművet a 2042/2003/EK rendelet I. mellékletének (M. rész) alkalmazandó rendelkezéseivel összhangban ellenőrizték;”

45. A 21.B.327. pont a) pontjának 2.i. alpontja C. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„C. a légi járművet a 2042/2003/EK rendelet I. mellékletének (M. rész) alkalmazandó rendelkezéseivel összhangban ellenőrizték;”

46. Az I. függelékben szereplő EASA-úrlap 14a., 14b., 14c., 14d. és 14e. rovata szürke kitöltést kap.

47. Az „Útmutatás az 1. számú EASA-úrlap használatához” szakasz bevezető mondatának helyébe a következő szöveg lép:

„Az alábbi útmutatás csak az 1. számú EASA-úrlap gyártási célú felhasználására vonatkozik. Az 1. számú EASA-úrlap karbantartási célú felhasználásával a 2042/2003/EK rendelet I. mellékletének (M. rész) II. függeléke foglalkozik.”

A BIZOTTSÁG 70/2014/EU RENDELETE

(2014. január 27.)

a polgári légi közlekedéshez kapcsolódó műszaki követelményeknek és igazgatási eljárásoknak a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő rögzítéséről szóló 1178/2011/EU rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári repülés területén közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról, valamint a 91/670/EGK tanácsi rendelet, az 1592/2002/EK rendelet és a 2004/36/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2008. február 20-i 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (6) bekezdésére, 8. cikke (5) bekezdésére és 10. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1178/2011/EU bizottsági rendelet⁽²⁾ részletes szabályokat állapít meg egyes pilóta-szakszolgálati engedélyek kapcsán, továbbá a nemzeti engedélyek és tanúsítványok konvertálása, valamint a harmadik országok által kibocsátott szakszolgálati engedélyek elfogadásának feltételei tekintetében. Ezen felül a rendelet rendelkezik a jóváhagyott képző szervezetek engedélyezéséről, valamint a pilóták képzéséhez, vizsgáztatásához és ellenőrzéséhez használt repülésszimulációs oktatóeszközök üzemeltetőinek minősítéséről.

(2) A 216/2008/EK rendelet légi alkalmassággal foglalkozó 5. cikke olyan rendelkezésekkel egészült ki, amelyek értelmében az üzemeltetési alkalmasság értékelésének elemei beépültek a típusalkalmassági tanúsításra vonatkozó végrehajtási szabályokba.

(3) Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA, a továbbiakban: az Ügynökség) megállapította, hogy a 748/2012/EU bizottsági rendeletet⁽³⁾ módosítani szükséges annak érdekében, hogy az Ügynökség az üzemeltetési alkalmassági adatokat a típusalkalmassági tanúsítási folyamat keretében hagyhatta jóvá.

(4) Az üzemeltetési alkalmassági adatok között szerepelniük kell a hajózószemélyzet típusminősítő képzéseinek kötelezően oktatandó elemeknek. E kötelező képzési elemek szolgálnak a típusminősítő képzések alapjául.

(5) A hajózószemélyzet típusminősítő képzési programjainak összeállítására vonatkozó követelményekben az üzemeltetési alkalmassági adatokra kell hivatkozni, azonban azokban az esetekben, amikor ezek nem állnak rendelkezésre, általános és átmeneti rendelkezéseket kell megállapítani.

(6) Az Ügynökség elkészítette az üzemeltetési alkalmassági adatokkal kapcsolatos végrehajtási szabályok tervezetét⁽⁴⁾, és azt vélemény formájában a Bizottság elé terjesztette a 216/2008/EK rendelet 19. cikke (1) bekezdésének megfelelően.

(7) Az 1178/2011/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 216/2008/EK rendelet 65. cikkével létrehozott bizottsági véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1178/2011/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő 9a. cikkel egészül ki:

„9a. cikk

Típusminősítő képzések és üzemeltetési alkalmassági adatok

(1) Amennyiben e rendelet mellékletei a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatokra hivatkoznak, de ezek az adatok a kérdéses légijármű-típus esetében nem érhetőek el, a típusminősítő tanfolyamra jelentkezőknek kizárólag az 1178/2011/EU rendelet mellékleteiben szereplő rendelkezéseknek kell eleget tenniük.

⁽¹⁾ HL L 79., 2008.3.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 311., 2011.11.25., 1. o.

⁽³⁾ HL L 224., 2012.8.21., 1. o.

⁽⁴⁾ Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2011. december 13-i 07/2011. sz. véleménye, elérhető <http://easa.europa.eu/agency-measures/opinions.php>

(2) Azon típusminősítő képzéseknek, amelyeket az adott légijármű-típus kapcsán a 748/2012/EU rendelettel összhangban megállapított üzemeltetési alkalmassági adatok között szereplő, a pilóták típusminősítő képzéséhez tartozó minimális tanterv jóváhagyását megelőzően hagytak jóvá, legkésőbb 2017. december 18-ig vagy az üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyásától számított két éven belül ki kell terjedniük a kötelező képzési elemekre.”

2. A VII. melléklet (ORA RÉSZ) e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 27-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Az 1178/2011/EU rendelet VII. melléklete (ORA RÉSZ) a következőképpen módosul:

1. AZ ORA.GEN.160. pont b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) A szervezetnek – az a) pont sérelme nélkül – jelentenie kell az illetékes hatóság és a légi jármű tervezéséért felelős szervezet felé minden repülési eseményt, működési rendellenességet, műszaki hibát, a műszaki adatokban szereplő határértékek túllépését, vagy a 748/2012/EU bizottsági rendelettel (*) összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok között szereplő pontatlan, hiányos vagy félreérthető információkra rávilágító eseményt, illetve minden olyan rendkívüli körülményt, amely veszélyeztethette vagy veszélyeztethette volna a légi jármű biztonságos üzemelését, de nem vezetett balesethez vagy súlyos repülési eseményhez.

(*) HL L 224., 2012.8.21., 1. o.”

2. Az ORA.ATO.145. pont helyébe a következő szöveg lép:

„ORA.ATO.145.A képzés előfeltételei

a) A jóváhagyott képző szervezetnek biztosítania kell, hogy a hallgatók megfeleljenek a MED és az FCL részben, valamint adott esetben a 748/2012/EU rendeletnek megfelelően összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott előfeltételeknek.

b) Ha a jóváhagyott képző szervezet berepülőpilóta-képzést nyújt, a hallgatóknak a 748/2012/EU rendeletnek megfelelően összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott előfeltételeknek kell megfelelniük.”;

3. Az ORA.FSTD.210.a) 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. a 748/2012/EU rendeletnek megfelelően jóváhagyott üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott légijármű-értékelési adatok; valamint”.

A BIZOTTSÁG 71/2014/EU RENDELETE

(2014. január 27.)

a légi járművek üzemben tartásához kapcsolódó műszaki követelményeknek és igazgatási eljárásoknak a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő rögzítéséről szóló 965/2012/EU rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári repülés területén közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról, valamint a 91/670/EK tanácsi rendelet, 1592/2002/EK rendelet és a 2004/36/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. február 20-i 216/2008/EK európai parlamenti és tanács rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (5) bekezdésére és 10. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 216/2008/EK rendelet légi alkalmassággal foglalkozó 5. cikke olyan rendelkezésekkel egészült ki, amelyek értelmében az üzemeltetési alkalmasság értékelésének elemei beépültek a típusalkalmassági tanúsításra vonatkozó végrehajtási szabályokba.
- (2) Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA, a továbbiakban: az Ügynökség) megállapította, hogy a 748/2012/EU bizottsági rendeletet⁽²⁾ módosítani szükséges annak érdekében, hogy az Ügynökség az üzemeltetési alkalmassági adatokat a típusalkalmassági tanúsítási folyamat keretében hagyhatta jóvá.
- (3) Az üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatok között szerepeltetni kell a minimálisan szükséges berendezések alaplístájának (Master Minimum Equipment List, MMEL), valamint a hajózőszemélyzet és a légiutas-kísérő személyzet képzésének kötelező elemeit, ezek képezik ugyanis a minimálisan szükséges berendezések listája (MEL) és a személyzeti képzési programok összeállításának alapját.
- (4) A minimálisan szükséges berendezések listájának (MEL), valamint a hajózőszemélyzeti és légiutas-kísérői képzési programoknak az összeállítására vonatkozó követelményekben az üzemeltetési alkalmassági adatokra kell hivatkozni, azonban azokban az esetekben, amikor ezek nem állnak rendelkezésre, általános és átmeneti rendelkezéseket kell megállapítani.
- (5) A repüléstechnikai ágazat és a tagállamok közigazgatásai számára elegendő időt kell biztosítani az új szabályozási

kerethez való alkalmazkodásra, illetve arra, hogy bizonyos feltételek mellett érvényesnek tekintsék az e rendelet hatálybalépése és alkalmazása előtt kiadott bizonyítványokat.

- (6) Az Ügynökség elkészítette az üzemeltetési alkalmassági adatokkal kapcsolatos végrehajtási szabályok tervezetét, és azt vélemény formájában a Bizottság elé terjesztette⁽³⁾ a 216/2008/EK rendelet 19. cikke (1) bekezdésének megfelelően.
- (7) Ezért az 965/2012/EU bizottsági rendeletet⁽⁴⁾ ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 216/2008/EK rendelet 65. cikkével létrehozott bizottsági véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 965/2012/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

Minimálisan szükséges berendezések listája (MEL)

Az e rendelet alkalmazását megelőzően az üzemben tartó állama vagy a nyilvántartó állam által jóváhagyott minimálisan szükséges berendezések listáit (MEL) e rendelet értelmében jóváhagyottnak kell tekinteni, és azokat az üzemben tartó továbbra is használhatja.

E rendelet hatálybalépését követően az előző albekezdésben említett minimálisan szükséges berendezések listája (MEL) módosítását a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2017. december 18-ig, vagy az üzemeltetési alkalmassági adatok elfogadásától számított két éven belül a III. melléklet 2. szakaszának ORO.MLR.105. pontjával összhangban kell végrehajtani, amennyiben a 748/2012/EU rendeletnek^(*) megfelelően az üzemeltetési alkalmassági adatok között kidolgozásra került a minimálisan szükséges berendezések alaplístája (MMEL).

⁽¹⁾ HL L 79., 2008.3.19., 1. o.⁽²⁾ HL L 224., 2012.8.21., 1. o.⁽³⁾ Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2011. december 13-i 07/2011. sz. véleménye, elérhető: <http://easa.europa.eu/official-publication/agency-opinions.php>⁽⁴⁾ HL L 296., 2012.10.25., 1. o.

Amennyiben az üzemeltetési alkalmassági adatok között nem került kidolgozásra a minimálisan szükséges berendezések alaplistája (MMEL), az első albekezdésben említett MEL módosítását az üzemben tartó állama vagy a nyilvántartó állam által jóváhagyott MMEL szerint kell végezni.

(*) HL L 224., 2012.8.21., 1. o.”

2. A rendelet az alábbi új, 9a. cikkel egészül ki:

„9a. Cikk

A hajózőszemélyzet és a légiutas-kísérő személyzet képzése

Az üzemben tartónak gondoskodnia kell arról, hogy a már dolgozó és a III. melléklet FC. és CC. részének megfelelően

képzett, de a vonatkozó üzemeltetési alkalmassági adatokban szereplő kötelező képzési elemek nélküli képzésben részesült hajózőszemélyzet és légiutas-kísérő személyzet az említett kötelező elemekkel kapcsolatos kiegészítő képzésen vegyen részt legkésőbb 2017. december 18-ig, vagy az üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyásától számított két éven belül.”

3. A III. melléklet [ORO RÉSZ] e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

4. Az V. melléklet [SPA RÉSZ] e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A 965/2012/EU rendelet III. melléklete [ORO RÉSZ] a következőképpen módosul:

1. Az ORO.GEN.160. pont b) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„b) Az a) bekezdés sérelme nélkül az üzemben tartónak jelentenie kell az illetékes hatóság és a légi jármű tervezéséért felelős szervezet felé minden repülési eseményt, működési rendellenességet, műszaki hibát, a műszaki adatokban szereplő határértékek túllépését vagy a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok közt szereplő pontatlan, hiányos vagy félreérthető információkra rávilágító eseményt, illetve minden olyan rendkívüli körülményt, amely veszélyeztette vagy veszélyeztethette volna a légi jármű biztonságos üzemelését, de nem vezetett balesethez vagy súlyos repülési eseményhez.”

2. Az ORO.MLR.105. pont a következőképpen módosul:

a) Az a) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„a) A 216/2008/EK rendelet IV. melléklete 8.a.3. pontjának megfelelően létre kell hozni a minimálisan szükséges berendezések listáját (MEL) azon vonatkozó alaplista (MMEL) alapján, amely a 748/2012/EU rendeletnek megfelelően összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében szerepel.”;

b) A j) bekezdés 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. az érintett műszerek, berendezésrészek vagy funkciók az a) bekezdésben meghatározott MMEL hatálya alá esnek.”;

3. Az ORO.FC.140. pont a) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„a) A több légi jármű-típuson vagy -változaton is szolgáló hajózőszemélyzetnek minden egyes légi jármű-típus vagy -változat kapcsán teljesítenie kell az ezen alrészben előírt követelményeket, hacsak az érintett légi jármű-típusokra vagy -változatokra vonatkozóan a 748/2012/EU rendeletnek megfelelően összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező része lehetővé nem teszi bizonyos képzési, ellenőrzési és közelmúltbeli tapasztalatok beszámítását.”

4. Az ORO.FC.145. pont b) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„b) A képzési programok és tantervek összeállítása során az üzemben tartónak figyelembe kell vennie a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott releváns elemeket.”

5. Az ORO.FC.220. pont e) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„e) Repülőgépek esetében a nulla repült idős képzés (ZFTT) alapján kiadott típusminősítéssel rendelkező pilóta köteles:

1. a gyakorlati vizsgát vagy az üzemben tartó által nyújtott megfelelő képzés elvégzését követően legkésőbb 21 napon belül elkezdni a felügyelettel történő forgalmi repüléseket. Az ilyen képzés tartalmát az üzembentartási kézikönyvben kell meghatározni;
2. a gyakorlati vizsga letételétől számított 21 napon belül hat fel- és leszállást végrehajtani repülésszimulációs oktatóeszközön, a másik pilótaülésben ülő repülőgépes típusminősítő oktató (TRI(A)) felügyelete mellett. A fel- és leszállások száma csökkenthető, ha a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező része beszámítást tesz lehetővé. Amennyiben ezen fel- és leszállásokra 21 napon belül nem kerül sor, az üzemeltetőnek ismeretfrissítő képzést kell tartania, melynek tartalmát az üzembentartási kézikönyv határozza meg;

3. a felügyelettel történő forgalmi repülés során az első négy fel- és leszállást a másik pilótaülésben ülő repülőgépes típusminősítő oktató felügyelete mellett kell végrehajtani. A fel- és leszállások száma csökkenthető, ha a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező része beszámítást tesz lehetővé.”

6. Az ORO.CC.125. pont b) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„b) A légi járműre vonatkozó típusminősítő tanfolyam és üzemeltetői átképzés programjának és tantervének összeállításánál az üzemben tartónak lehetőség szerint figyelembe kell vennie a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott releváns elemeket.”

7. Az ORO.CC.130. pont c) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„c) Egy aktuálisan üzemben tartott légi jármű-típus változatának különbségeit ismertető tanfolyam és tanterv összeállításánál az üzemben tartónak lehetőség szerint figyelembe kell vennie a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott releváns elemeket.”

8. Az ORO.CC.250. pont b) bekezdésének 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. az egyes légi járműveket típusként vagy változatként, lehetőség szerint figyelembe véve a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott, az adott légi jármű-típusra vagy -változatra vonatkozó megfelelő elemeket; valamint”.

II. MELLÉKLET

A 965/2012/EU rendelet V. melléklete [SPA RÉSZ] a következőképpen módosul:

1. A SPA.GEN.105. pont b) bekezdésének 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. hogy a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott megfelelő elemeket figyelembe vették.”

2. A SPA.GEN.120. pont helyébe a következő szöveg lép:

„SPA.GEN.120. Az egyedi jóváhagyás folyamatos érvényessége

Az egyedi jóváhagyásokat korlátlan időtartamra adják ki, és mindaddig érvényesek, amíg az üzemben tartó megfelel az egyedi jóváhagyáshoz kapcsolódó előírásoknak, és figyelembe veszi a 748/2012/EU rendelettel összhangban összeállított üzemeltetési alkalmassági adatok kötelező részében meghatározott megfelelő elemeket.”

A BIZOTTSÁG 72/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2014. január 27.)

a 770/2013/EU végrehajtási rendeletnek a Portugália által a NAFO 3LN övezetben kifogható 2013. évi vörösalásügér-kvótán végrehajtott csökkentés tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 105. cikke (1), (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 770/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ kihirdetését követően a portugál halászati szakemberek hibát fedeztek fel a NAFO (Északnyugat-atlanti Halászati Szerződés) 3LN övezetben a 2012. évben kifogott vörös alsügérek mennyiségét illetően közzétett adatokban.
- (2) Arra derült fény, hogy az említett 2012. évi adatok alapját képező fogási jelentéseknek a Bizottság felé történő továbbításakor tévedés történt. Ezt egy független vizsgálat is megerősítette.
- (3) A Portugália által 2013. november 14-én továbbított helyesbített adatok alapján a NAFO 3LN övezetben kifogható vörösalásügér-kvóta (RED/N3NL) tekintetében kisebb

mértékű volt a túlhalászás, mint amit a 770/2013/EU végrehajtási rendelet céljára figyelembe vettek.

- (4) Ennek fényében a Portugália számára a NAFO 3LN övezet tekintetében megállapított 2013. évi vörösalásügér-kvótán alkalmazott csökkentést ki kell igazítani a szoban forgó túlhalászási adatok figyelembevételével.
- (5) Mivel ez a végrehajtási rendelet olyan csökkentést módosít, amelyet már végrehajtottak a NAFO 3LN övezetben kifogható 2013. évi vörösalásügér-kvóta tekintetében, helyénvaló, hogy rendelkezései visszamenőleges hatállyal, a 770/2013/EU végrehajtási rendelet hatálybalépésének időpontjától legyenek alkalmazandóak.
- (6) A 770/2013/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 770/2013/EU végrehajtási rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Mindazonáltal ez a rendelet 2013. augusztus 15-től alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 27-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2013. augusztus 8-i 770/2013/EU végrehajtási rendelete a bizonyos állományok tekintetében 2013-ban rendelkezésre álló halászati kvótáknak a korábbi években történt túlhalászás miatti csökkentéséről (HL L 215., 2013.8.10., 1. o.)

MELLÉKLET

A 770/2013/EU végrehajtási rendelet mellékletének 12. oldalán az alábbi sor:

„PRT	RED	N3NL	Vörös álsügérek	NAFO 3LN övezet	0	982,5	1 204,691	122,61	222,191	1,4	/	/	/	311,067”	
------	-----	------	--------------------	--------------------	---	-------	-----------	--------	---------	-----	---	---	---	----------	--

helyébe a következő lép:

„PT	RED	N3NL	Vörös álsügérek	NAFO 3LN övezet	0	982,5	1 112,457	113,23	129,957	1,2	/	/	/	155,948”	
-----	-----	------	--------------------	--------------------	---	-------	-----------	--------	---------	-----	---	---	---	----------	--

A BIZOTTSÁG 73/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. január 27.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 27-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	50,7
	IL	41,8
	MA	53,0
	TN	77,8
	TR	94,8
	ZZ	63,6
0707 00 05	JO	275,4
	MA	158,2
	TR	151,4
	ZZ	195,0
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	71,5
	TR	103,6
	ZZ	87,6
0805 10 20	EG	51,8
	MA	57,9
	TN	56,6
	TR	71,0
	ZA	38,4
	ZZ	55,1
0805 20 10	CN	72,7
	IL	147,6
	MA	70,2
	ZZ	96,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	66,8
	EG	54,5
	IL	114,2
	JM	124,7
	KR	143,8
	TR	96,4
	ZZ	100,1
0805 50 10	EG	69,0
	TR	73,2
	ZZ	71,1
0808 10 80	CA	85,2
	CN	91,7
	MK	31,3
	US	158,0
	ZZ	91,6
0808 30 90	CN	64,4
	TR	136,7
	US	123,6
	ZZ	108,2

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2014. január 24.)

a hasított sertések olaszországi minősítési módszereinek engedélyezéséről

(az értesítés a C(2014) 279. számú dokumentummal történt)

(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)

(2014/38/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikke m) pontjára, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet V. melléklete B.IV. szakaszának 1. pontja értelmében a hasított sertések osztályozása céljából a színhústartalmat a Bizottság által engedélyezett osztályozási módszerekkel kell megbecsülni, amelyek csak a hasított sertés egy vagy több anatómiai részén végzett fizikai méréseken alapuló, statisztikailag bizonyított értékelési módszerek lehetnek. Az osztályozási módszerek engedélyezése az értékelés során kapott statisztikai hibákkal szembeni felső tűréshatárnak való megfeleléstől függ. E tűréshatár meghatározását az 1249/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 23. cikkének (3) bekezdése tartalmazza.
- (2) A 2001/468/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ két hasítottsertés-minősítési módszer használatát engedélyezte Olaszország számára.
- (3) Mivel az engedélyezett osztályozási módszerek technikai kijáratásokra szorultak, Olaszország arra kérte a Bizottságot, hogy engedélyezze a „Fat-O-Meater” és a „Hennessy Grading Probe 7” módszerhez tartozó képletek újakkal való felváltását, valamint az „AutoFom III”, a „Fat-O-Meat'er II”, a „CSB-Image-Meater” és a „Manual method ZP” elnevezésű négy új hasítottsertés-osztályozási módszernek Olaszország területén történő használatát.

Olaszország az 1249/2008/EK rendelet 23. cikkének (4) bekezdésében előírt jegyzőkönyvben bemutatta boncolásos vizsgálatának részletes leírását, a módszerek alapjául szolgáló elvek, boncolásos vizsgálatának eredményei és a színhús százalékos arányának becslésére szolgáló egyenletek feltüntetésével.

- (4) A kérelem értékelése során megállapítást nyert, hogy a szóban forgó új képletek engedélyezésének feltételei teljesülnek. Következésképpen indokolt engedélyezni e képletek olaszországi alkalmazását.
- (5) Olaszország az 1234/2007/EK rendelet V. melléklete B.III. szakaszának első bekezdésében meghatározott szabványos előkészítési módtól eltérő előkészítési mód alkalmazásának engedélyezését kérte a Bizottságtól.
- (6) Az 1234/2007/EK rendelet V. melléklete B.III. szakaszának második bekezdése értelmében a tagállamok számára engedélyezhető a szakasz első bekezdésében meghatározott szabványos előkészítési módtól eltérő hasítottsertés-előkészítési mód alkalmazása, ha területükön a szokványos kereskedelmi gyakorlat nem ezt a szabványos előkészítési módot követi. Kérelmében Olaszország előadta, hogy a területén alkalmazott kereskedelmi gyakorlatban a hasított sertések úgy is előkészíthetők, hogy a tömegmérés és az osztályba sorolás előtt a rekeszizmot és a hájat nem távolítják el róluk. Ezt a standard előkészítéstől eltérő előkészítést ezért engedélyezni kell Olaszországban.
- (7) Annak érdekében, hogy az így előkészített hasított sertések tömege összehasonlítható legyen a szabványos módon előkészített hasított sertések tömegével, az így előkészített hasított sertések mért tömegét a nem szabványos előkészítési mód figyelembevételével ki kell igazítani.
- (8) Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében új határozatot kell elfogadni. Ezért a 2001/468/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni.

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2008. december 10-i 1249/2008/EK rendelete a szarvasmarhák, sertések és juhok közösségi minősítési rendszereinek alkalmazására és e termékek árának bejelentésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 337., 2008.12.16., 3. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2001. június 8-i 2001/468/EK határozata a hasított sertések olaszországi osztályozási módszereinek engedélyezéséről (HL L 163., 2001.6.20., 31. o.).

- (9) Az eszközök vagy az osztályozási módszerek nem módosíthatók, kivéve, ha ezt a Bizottság végrehajtási határozat útján kifejezetten engedélyezi.
- (10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A következő módszerek alkalmazása engedélyezett a hasított sertéseknek az 1234/2007/EK rendelet V. melléklete B.IV. szakaszának 1. pontja szerinti osztályozására Olaszországban:

- a) a „Fat-O-Meater I (FOM I)” elnevezésű műszer és az ahhoz kapcsolódó értékelési módszerek, amelyeket részletesebben a melléklet I. része ismerteti;
- b) a „Hennessy Grading Probe 7 (HGP 7)” elnevezésű műszer és az ahhoz kapcsolódó értékelési módszerek, amelyeket részletesebben a melléklet II. része ismerteti;
- c) az „AutoFom III” elnevezésű műszer és az ahhoz kapcsolódó értékelési módszerek, amelyeket részletesebben a melléklet III. része ismerteti;
- d) a „Fat-O-Meat’er II (FOM II)” elnevezésű műszer és az ahhoz kapcsolódó értékelési módszerek, amelyeket részletesebben a melléklet IV. része ismerteti;
- e) a „CSB-Image-Meater” elnevezésű műszer és az ahhoz kapcsolódó értékelési módszerek, amelyeket részletesebben a melléklet V. része ismerteti;
- f) a „Manual method ZP” elnevezésű műszer és az ahhoz kapcsolódó értékelési módszerek, amelyeket részletesebben a melléklet VI. része ismerteti.

2. cikk

Az 1234/2007/EK rendelet V. melléklete B.III. szakaszának első bekezdésében meghatározott szabványos előkészítési módtól eltérően Olaszországban a hasított sertések úgy is előkészíthetők, hogy a tömegmérés és az osztályba sorolás előtt a rekeszizmot és a hájat nem távolítják el róluk. Az így előkészített meleg hasított sertés mért tömegét a következő képlet alkalmazásával ki kell igazítani:

$$Y = X - X \times a \%$$

ahol:

Y = a hasított test 1249/2008/EK rendelet szerint meghatározott tömege

X = a hasított test meleg tömege hájjal és rekeszizommal

a = a háj és a rekeszizom összege (%)

— a rekeszizom esetében ez 0,29 % (110,1–180 kg tömegű hasított test esetében), illetve 0,26 % (70–110 kg tömegű hasított test esetében);

— a háj esetében pedig a következő:

0,99 % (70–80,0 kg tömegű hasított test esetében);

1,29 % (80,1–90,0 kg tömegű hasított test esetében);

1,52 % (90,1–100,0 kg tömegű hasított test esetében);

2,05 % (100,1–110 kg tömegű hasított test esetében);

2,52 % (110,1–130 kg tömegű hasított test esetében);

2,62 % (130,1–140 kg tömegű hasított test esetében);

2,83 % (140,1–150 kg tömegű hasított test esetében);

2,96 % (150,1–180 kg tömegű hasított test esetében).

3. cikk

Az engedélyezett műszerek vagy az osztályozási módszerek nem módosíthatók, kivéve, ha ezt a Bizottság végrehajtási határozat útján kifejezetten engedélyezi.

4. cikk

A 2001/468/EK határozat hatályát veszti.

5. cikk

E határozatot 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

6. cikk

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 24-én.

a Bizottság részéről

Dacian CIOLOS

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A HASÍTOTT SERTÉSEK OLASZORSZÁGI OSZTÁLYOZÁSI MÓDSZEREI

I. RÉSZ

Fat-O-Meater I (FOM I)

1. Az e részben előírt szabályok akkor alkalmazandók, amikor a hasított sertések osztályozása a „Fat-O-Meater I (FOM I)” elnevezésű műszer használatával történik.
2. A műszer egy Siemens SFH 950 típusú fotodiódával és egy (SFH 960 típusú) fotodetektorral ellátott, 6 mm átmérőjű szondával van felszerelve, amelynek működési tartománya 5–115 mm közötti. A mért értékeket számítógép számítja át a színhústartalom becsült értékére.
3. A hasított test színhústartalmát a következő két képlet egyike alapján kell kiszámítani:

- a) 70–110 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$\hat{y} = 69,4903 - 0,6596 x_1 + 0,0112 x_2$$

- b) 110,1–180 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$\hat{y} = 65,9993 - 0,4619 x_1 + 0,0048 x_2$$

ahol:

\hat{y} = a hasított test becsült százalékos színhústartalma;

x_1 = a hátszalonna (beleértve a bőrét is) vastagsága milliméterben a hasított sertés középvonalától 8 cm-re, az utolsó harmadik és negyedik borda között mérve;

x_2 = a hosszú hátizom vastagsága az x_1 -gyel egy időben és ugyanazon helyen mérve.

II. RÉSZ

Hennessy Grading Probe (HPG 7)

1. Az e részben előírt szabályok akkor alkalmazandók, amikor a hasított sertések osztályozása a „Hennessy Grading Probe 7 (HGP 7)” elnevezésű műszer használatával történik.
2. A műszer egy fotodiódával (LYU 260-EO típusú Siemens LED) és egy 58 MR típusú fotodetektorral ellátott, 5,95 mm átmérőjű szondával (és a szonda fejének mindkét oldalán egy-egy 6,3 mm-es pengével) van felszerelve, és működési tartománya 0–120 mm közötti. A mért értékeket magával a HGP 7 műszerrel, illetve egy ahhoz kapcsolt számítógéppel kell átszámítani a színhústartalom becsült értékére.
3. A hasított test színhústartalmát a következő két képlet egyike alapján kell kiszámítani:

- a) 70–110 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$\hat{y} = 69,8930 - 0,7338 x_1 + 0,0279 x_2$$

- b) 110,1–180 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$\hat{y} = 66,5261 - 0,4514 x_1 + 0,0140 x_2$$

ahol:

\hat{y} = a hasított test becsült százalékos színhústartalma;

x_1 = a hátszalonna (beleértve a bőrét is) vastagsága milliméterben a hasított sertés középvonalától 8 cm-re, az utolsó harmadik és negyedik borda között mérve;

x_2 = a hosszú hátizom vastagsága az x_1 -gyel egy időben és ugyanazon helyen mérve.

III. RÉSZ

Fat-O-Meat'er II (FOM II)

1. Az e részben előírt szabályok akkor alkalmazandók, amikor a hasított sertések osztályozása a „Fat-O-Meat'er II (FOM II)” elnevezésű műszer használatával történik.
2. A műszer a Fat-O-Meat'er mérési rendszer új változata. A FOM II alkotórészei a következők: egy késsel felszerelt optikai szonda, egy 0 és 125 mm közötti működési távolságú mélységmérő eszköz, valamint egy adatgyűjtő és -elemző rendszer – Carometec Touch Panel i15 számítógép (Ingress Protection IP69K). A mért értékeket magával a FOM II műszerrel kell átszámítani a színhústartalom becsült értékére.
3. A hasított test színhústartalmát a következő két képlet egyike alapján kell kiszámítani:

- a) 70–110 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$\hat{y} = 70,2193 - 0,7140 x_1 + 0,0174 x_2$$

- b) 110,1–180 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$\hat{y} = 64,2444 - 0,4565 x_1 + 0,0234 x_2$$

ahol:

\hat{y} = a hasított test becsült százalékos színhústartalma;

x_1 = a hátszalonna (beleértve a bőrét is) vastagsága milliméterben a hasított sertés középvonalától 8 cm-re, az utolsó harmadik és negyedik borda között mérve;

x_2 = a hosszú hátizom vastagsága az x_1 -gyel egy időben és ugyanazon helyen mérve.

IV. RÉSZ

AutoFom III

1. Az e részben előírt szabályok akkor alkalmazandók, amikor a hasított sertések osztályozása az „AutoFom III” elnevezésű műszer használatával történik.
2. A műszert tizenhat 2 MHz-en működő ultrahangos jelátalakítóval (Carometec A/S) kell felszerelni, a jelátalakítók közötti működési távolság 25 milliméter. Az ultrahangos adatoknak magukban kell foglalniuk a hátszalonna és az izom vastagságára, valamint a kapcsolódó paraméterekre vonatkozó mérési adatokat is. A mért értékeket számítógép számítja át a színhústartalom százalékos becsült értékére.
3. A hasított test színhústartalmát a következő két képlet egyike alapján kell kiszámítani:

- a) 70–110 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$Y = 72,9994 - 0,4653 x_1 + 0,2494 x_2 - 0,5291 x_3 - 0,3981 x_4 + 0,0326 x_5 + 0,1028 x_6$$

ahol:

Y = a hasított test becsült százalékos színhústartalma;

x_1 = (R2P1) az átlagos bőrvastagság mm-ben;

x_2 = (R2P4) a P2 szalonnavastagság a kiválasztott helyen mm-ben, ahol P2 a szalonna legkisebb vastagsága a 2./3. borda középvonalától 7 cm-re bőr nélkül mérve;

x_3 = (R2P11) a minpair szűrő eredménye. Keresztmetszeti vektor a legkisebb ágyéki szalonnavastagságnál;

x_4 = (R2P16) a szalonnaréteg vastagságának hozzávetőleges becslése;

x_5 = (R3P1) a hús vastagságának mérése a kiválasztott P2 pontnál mm-ben;

x_6 = (R3P5) a hús legnagyobb vastagsága.

b) 110,1–180 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$Y = 79,0934 - 0,2959 x_1 + 0,0929 x_2 - 0,2336 x_3 + 0,0212 x_4$$

ahol:

Y = a hasított test becsült százalékos színhústartalma,

x_1 = (R2P6) a két legkisebb szalonnamérés súlyozott átlaga mm-ben

x_2 = (R2P11) a minpair szűrő eredménye. Keresztmetszetvektor a karaj legkisebb szalonnavastagságánál;

x_3 = (R2P14) a hasított test méretének kezdeti becslése mínusz a P2 bőr, ahol P2 a szalonna legkisebb vastagsága a 2./3. borda középvonalától 7 cm-re;

x_4 = (R3P5) a legnagyobb izomvastagság.

V. RÉSZ

CSB Image Meater

1. Az e részben előírt szabályok akkor alkalmazandók, amikor a hasított sertések osztályozása a „CSB Image-Meater” elnevezésű műszer használatával történik.
2. A CSB Image-Meater alkotórészei a következők: egy videokamera, egy képanalizáló kártyával ellátott személyi számítógép, egy képernyő, egy nyomtató, egy vezérlő mechanizmus, egy osztályozási mechanizmus és interfészek. Az Image-Meater mindhárom változóját a hasítás vonalánál méri a sonka, azaz az m. gluteus medius körül:

A mért értékeket számítógép segítségével kell átszámítani a színhústartalom százalékos becsült értékére.

3. A hasított test színhústartalmát a következő két képlet egyike alapján kell kiszámítani:

a) 70–110 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$Y = 67,4309 + 0,1182 x_1 - 0,0450 x_2 - 0,5762 x_3 - 0,1861 x_4$$

ahol:

Y = a hasított test becsült százalékos színhústartalma;

x_1 = (MF) színhús átlagos vastagsága a musculus gluteus mediusnál mérve (mm-ben);

x_2 = (ML) a musculus gluteus medius hossza;

x_3 = (MS) a szalonna vastagságának átlagos mértéke a musculus gluteus mediusnál mérve (mm-ben);

x_4 = (WbS) a szalonna vastagságának átlagos mértéke a második csigolyánál mérve, a musculus gluteus medius elülső (kraniális/feji) végétől számítva (Vb).

b) 110,1–180 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$Y = 56,2091 + 0,1303 x_1 - 0,0227 x_2 - 0,3506 x_3 - 0,1643 x_4$$

ahol:

Y = a hasított test becsült százalékos színhústartalma;

x_1 = (MF) a hús vastagságának átlagos mértéke a musculus gluteus medius hosszában (mm-ben);

x_2 = (ML) a musculus gluteus medius hossza;

x_3 = (MS) a szalonna vastagságának átlagos mértéke a musculus gluteus medius fölött (a háton) (mm-ben);

x_4 = S (mm) a szalonnaréteg vastagsága a musculus gluteus medius legvékonyabb pontja felett mérve.

VI. RÉSZ

Manuális módszer (ZP)

1. Az e részben előírt szabályok akkor alkalmazandók, amikor a hasított sertések osztályozása a mérőléc használatán alapuló „manuális módszer (ZP)” elnevezésű módszerrel történik.
2. E módszer alkalmazása során a minősítést mérőléc segítségével, predikciós egyenlet alapján végzik. A módszer a szalonna és az izom vastagságának a hasított test középvonalán, manuálisan történő mérésén alapul.
3. A hasított test színhústartalmát a következő két képlet egyike alapján kell kiszámítani:

- a) 70–110 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$Y = 58,4789 - 0,5697 x_1 + 0,1230 x_2$$

- b) 110,1–180 kg közötti tömegű hasított test esetében

$$Y = 57,7975 - 0,5126 x_1 + 0,0834 x_2$$

ahol:

Y = a hasított test becsült százalékos színhústartalma;

x_1 = a szalonna legkisebb vastagsága milliméterben (beleértve a bőrét is) a musculus gluteus medius felett mérve;

x_2 = a legkisebb izomvastagság milliméterben a musculus gluteus medius elülső vége és a gerinccsatorna háti része között mérve.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2014. január 27.)

a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén folytatott megerősített együttműködésben Görögország részvételének megerősítéséről

(2014/39/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 328. cikke (1) bekezdésére és 331. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén létrehozandó megerősített együttműködésre való felhatalmazásról szóló, 2010. július 12-i 2010/405/EU tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén létrehozandó megerősített együttműködés végrehajtásáról szóló, 2010. december 20-i 1259/2010/EU tanácsi rendeletre ⁽²⁾,

tekintettel Görögország bejelentésére a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén folytatott megerősített együttműködésben való részvételi szándékáról,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. július 12-én úgy határozott, hogy engedélyezi a Belgium, Bulgária, Németország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Lettország, Luxemburg, Magyarország, Málta, Ausztria, Portugália, Románia és Szlovénia közötti megerősített együttműködést a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén.
- (2) A Tanács 2010. december 20-án elfogadta a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén létrehozandó megerősített együttműködés végrehajtásáról szóló 1259/2010/EU rendeletet.
- (3) A Bizottság 2012. november 21-én elfogadta a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén folytatott megerősített együttműködésben Litvánia részvételének megerősítéséről szóló 2012/714/EU határozatot ⁽³⁾.
- (4) Görögország 2013. október 14-én kelt, és a Bizottsághoz 2013. október 15-én beérkezett és nyilvántartásba vett levelében bejelentette, hogy részt kíván venni a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén folytatott megerősített együttműködésben.
- (5) A Bizottság megállapítja, hogy sem a 2010/405/EU határozat, sem pedig az 1259/2010/EU rendelet nem köti semmilyen konkrét feltételhez a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén folytatott

megerősített együttműködésben való részvételt, és Görögország részvétele minden bizonnyal fokozza majd e megerősített együttműködés előnyeit.

- (6) Ezért Görögországnak a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén folytatott megerősített együttműködésben való részvételét meg kell erősíteni.
- (7) A Bizottságnak el kell fogadnia az 1259/2010/EU rendelet alkalmazása tekintetében szükséges, Görögországra vonatkozó átmeneti intézkedéseket.
- (8) Az 1259/2010/EU rendeletnek az azt követő napon kell hatályba lépnie Görögországban, amikor e határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kihirdetik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Görögországnak a megerősített együttműködésben való részvétele

- (1) Görögország részvétele a házasság felbontására és a különválásra alkalmazandó jog területén folytatott, a 2010/405/EU határozat által engedélyezett megerősített együttműködésben megerősítést nyer.
- (2) Az 1259/2010/EU rendelet e határozatnak megfelelően alkalmazandó Görögországra.

2. cikk

A Görögország által nyújtandó tájékoztatás

Görögország 2014. október 29-ig közli a Bizottsággal az alábbiakkal kapcsolatos esetleges nemzeti rendelkezéseit:

- a) az alkalmazandó jog megválasztásáról szóló megállapodásra vonatkozó alaki előírások az 1259/2010/EU rendelet 7. cikke (2)–(4) bekezdésének megfelelően; valamint
- b) az alkalmazandó jog kijelölésének lehetősége az 1259/2010/EU rendelet 5. cikke (3) bekezdésének megfelelően.

3. cikk

Görögországra vonatkozó átmeneti rendelkezések

- (1) Az 1259/2010/EU rendelet csak az 5. cikkében említett típusba tartozó azon megállapodások és jogi eljárások tekintetében alkalmazandó Görögországra, amelyek megkötésére, illetve megindítására 2015. július 29-ét követően került sor.

⁽¹⁾ HL L 189., 2010.7.22., 12. o.

⁽²⁾ HL L 343., 2010.12.29., 10. o.

⁽³⁾ HL L 323., 2012.11.22., 18. o.

Azonban a 2015. július 29-ét megelőzően kötött, az alkalmazandó jog megválasztására vonatkozó megállapodás is érvényes Görögországban, ha megfelel az 1259/2010/EU rendelet 6. és 7. cikkének.

(2) Az 1259/2010/EU rendelet Görögország tekintetében nem érinti azon részt vevő tagállam joga szerint kötött, az alkalmazandó jog megválasztására vonatkozó megállapodásokat, mely tagállam esetében a bírósághoz fordulás 2015. július 29-ét megelőzően történt.

4. cikk

Az 1259/2010/EU rendelet Görögországban történő hatálybalépése és alkalmazásának kezdete

Az 1259/2010/EU rendelet Görögországban e határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1259/2010/EU rendelet Görögországban 2015. július 29-től alkalmazandó.

5. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU